

Geschillen

Art. 6. Eventuele geschillen zullen beslecht worden door de rechtbanken te Brussel.

Opgemaakt in twee exemplaren, waarbij elk van de partijen verklaart haar exemplaar te hebben ontvangen, te Brussel, op 19 april 1999.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Energie,
J.-P. PONCELET

Litiges

Art. 6. Des litiges éventuels seront tranchés par les tribunaux de Bruxelles.

Fait en double exemplaire, chaque partie déclarant avoir reçu son exemplaire, à Bruxelles, le 19 avril 1999.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé de l'Énergie,
J.-P. PONCELET

N. 2000 — 254

[C — 99/11457]

25 NOVEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 1999 tot inrichting van een Commissie voor de Analyse van de Middelen voor Productie van Elektriciteit en de Reëvaluatie van de Energievectoren (AMPERE)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 april 1999 tot inrichting van een Commissie voor de Analyse van de Middelen voor Productie van Elektriciteit en de Reëvaluatie van de Energievectoren (AMPERE), gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 oktober 1999;

Gelet op het voorstel van de medevoorzitters van de Commissie van 12 augustus 1999;

Overwegende dat het regeerakkoord van 7 juli 1999 voorziet dat de regering de nadruk zal leggen op de ontwikkeling van alternatieve energiebronnen en het aanmoedigen van energiebesparingen, dat daarbij een moratorium zal worden gehandhaafd op de uitbouw van de nucleaire (elektriciteits) productie inbegrepen de opwerking van MOX, dat de regering zich bovendien op termijn geleidelijk wil terugtrekken uit de sector van de nucleaire energie met eerbiediging van de doelstellingen vooropgezet door de Conferentie van Rio en het Protocol van Kyoto inzake de uitstoot van CO₂ en dat, teneinde de wetenschappers voldoende tijd te verlenen om nieuwe alternatieve hernieuwbare en zuivere energiebronnen op grote schaal op punt te stellen, België zich zal inschrijven in een scenario waarbij de desactivering van de nucleaire centrales van zodra ze veertig jaar oud zijn wordt aangevat;

Overwegende dat de Commissie voor de Analyse van de Middelen voor Productie van Elektriciteit en de Reëvaluatie van de Energievectoren een opdracht van algemeen belang vervult in verband met energiebeleid, duurzame ontwikkeling en milieubescherming en dat het opportuun is de omschrijving van deze opdracht te verduidelijken alsmede te voorzien in geschikte modaliteiten van toegang tot informatie en inspraak van het publiek in deze activiteiten met het oog op transparantie en met eerbiediging van de principes van het Verdrag betreffende de toegang tot informatie, de deelname van het publiek in het besluitvormingsproces en de toegang tot de rechter op milieugebied, ondertekend door België te Aarhus op 25 juni 1998, mits vrijwaring van de onafhankelijkheid van de Commissie, de wetenschappelijke vrijheid van haar leden, de efficiëntie van haar werk en de prerogatieven van haar medevoorzitters;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de noodzaak om onverwijld de opdracht van de Commissie voor de analyse van de Middelen voor Productie van Elektriciteit en de Reëvaluatie van de Energievectoren aan te passen in functie van de nieuwe richtsnoeren die voortvloeien uit het regeringsprogramma zodat de Commissie haar werkzaamheden zonder vertraging kan verder zetten;

F. 2000 — 254

[C — 99/11457]

25 NOVEMBRE 1999. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 19 avril 1999 instituant une Commission pour l'Analyse des Modes de Production de l'Électricité et de Redéploiement des Énergies (AMPERE)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 19 avril 1999 instituant une Commission pour l'Analyse des Modes de Production de l'Électricité et le Redéploiement des Énergies (AMPERE), modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 octobre 1999;

Vu la proposition des coprésidents de la Commission en date du 12 août 1999;

Considérant que l'accord de gouvernement du 7 juillet 1999 prévoit que le gouvernement mettra l'accent sur le développement de sources d'énergie alternative et encouragera les économies d'énergie, qu'un moratoire sera respecté sur la production d'énergie nucléaire (électrique) y compris le retraitement en MOX, que le gouvernement est prêt à s'engager dans la sortie progressive de l'énergie nucléaire à terme et ce, en respectant les objectifs fixés par la conférence de Rio et le protocole de Kyoto quant aux émissions de CO₂ et qu'afin de laisser aux scientifiques le temps nécessaire à la mise au point de nouvelles sources massives d'énergies, alternatives, renouvelables et propres, la Belgique s'inscrit dans un scénario au terme duquel la désactivation des centrales nucléaires sera entamée dès qu'elles auront atteint l'âge de 40 ans;

Considérant que la Commission pour l'Analyse des Modes de Production de l'Électricité et le Redéploiement des Énergies remplit une mission d'intérêt général en rapport avec la politique énergétique, le développement durable et la protection de l'environnement et qu'il est opportuun de préciser les termes de cette mission et de prévoir des modalités appropriées d'accès à l'information et de participation du public à ses activités, dans un souci de transparence et dans le respect des principes de la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, signée par la Belgique à Aarhus le 25 juin 1998, tout en préservant l'indépendance de la Commission, la liberté scientifique de ses membres, l'efficacité de ses travaux et les prérogatives de ses coprésidents;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'adapter sans retard la mission de la Commission pour l'Analyse des Modes de Production de l'Électricité et le Redéploiement des Énergies en fonction des orientations nouvelles résultant du programme du gouvernement, de manière à ce que la commission puisse poursuivre ses travaux sans retard;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 april 1999 tot inrichting van een Commissie voor de Analyse van de Middelen en de Reëvaluatie van de Energievectoren (AMPERE), wordt het volgende zinsdeel ingelast na de woorden « op te stellen ».

« met bijzondere aandacht voor de geleidelijke uitstap uit de kernenergie en het scenario waarbij de desactivering van de kerncentrales zal worden aangevat zodra ze 40 jaar oud zijn, voor de mogelijkheden om de vraag naar elektriciteit te beheersen en voor de noodzaak tot ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen die het mogelijk maken een belangrijke output te produceren. »

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit :

— wordt het eerste lid, sub 2°, aangevuld met volgend zinsdeel :

« inzonderheid rekening houdend met de beste internationale praktijken op het vlak van vraagbeheersing (« demand side management ») »;

— worden in het eerste lid, sub 3°, de woorden : « economische, sociale en milieugebonden implicaties » vervangen door volgend zinsdeel :

« sociale, economische en milieugebonden implicaties, met name wat het beheer betreft van radioactief afval (met inbegrip van de evaluatie van de kosten voor het beheer van het radioactief afval en de ontmanteling van kerncentrales en andere inrichtingen verbonden met de kernbrandstofcyclus) en de uitstoot van broeikasgassen en andere atmosferische pollutanten ».

— wordt het tweede lid vervuld door volgend zinsdeel :

« rekening houdend met de internationale verbintenissen aangegaan door België in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatveranderingen gedaan te Rio de Janeiro op 5 juni 1992 en goedgekeurd door de wet van 11 mei 1995 en het Protocol van Kyoto, ondertekend door België te New York op 29 april 1998 ».

Art. 3. Na artikel 8 van hetzelfde besluit, wordt een artikel *8bis* ingelast dat luidt als volgt :

« Art. *8bis*. Ten laatste acht maand vóór de neerlegging van haar verslag, richt de Commissie een openbare hoorzitting in over haar werkzaamheden volgens de modaliteiten vastgelegd door de Staatssecretaris voor Energie na raadpleging van de Commissie.

Volledige informatie over de samenstelling van de Commissie, haar opdracht, zoals bepaald in de artikelen 2 en 3 van dit besluit, en de organisatie en verdeling van haar werkzaamheden alsmede haar werkwijze, zoals bepaald door de medevoorzitters overeenkomstig artikel 4 van dit besluit, worden bekendgemaakt op de internetsite van het Ministerie van Economische Zaken ».

Art. 4. Dit besluit treedt heden in werking.

Art. 5. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 november 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT
De Staatssecretaris voor Energie,
O. DELEUZE

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté royal du 19 avril 1999 instituant une Commission pour l'Analyse des Modes de Production de l'Electricité et le Redéploiement des Energies (AMPERE), le membre de phrase suivant est inséré après les mots « production d'électricité » :

« en attachant une attention particulière à la sortie progressive du nucléaire et au scénario dans lequel la désactivation des centrales nucléaires sera entamée dès qu'elles auront atteint l'âge de 40 ans, aux possibilités de maîtriser la demande d'électricité, et à la nécessité de développer des sources renouvelables d'énergie capables de produire un output important. »

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté :

— le point 2° du premier alinéa est complété par le membre de phrase suivant :

« en tenant compte notamment des meilleures pratiques internationales en matière de maîtrise de la demande (« demand side management ») »;

— au point 3° du premier alinéa les mots « économiques, sociales et environnementales » sont remplacés par le membre de phrase suivant :

« sociales, économiques et environnementales, notamment en matière de gestion des déchets radioactifs (y compris l'évaluation des coûts des provisions pour la gestion des déchets radioactifs et le démantèlement des centrales nucléaires et des autres installations liées au cycle du combustible nucléaire) et d'émissions de gaz à effet de serre et d'autres polluants atmosphériques. »

— le deuxième alinéa est complété par le membre de phrase suivant :

« en tenant compte des engagements internationaux de la Belgique dans le cadre de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques, faite à Rio de Janeiro le 5 juin 1992 et approuvée par la loi du 11 mai 1995 et du Protocole de Kyoto, signé par la Belgique à New York le 29 avril 1998 ».

Art. 3. Après l'article 8 du même arrêté, il est inséré un article *8bis* libellé comme suit :

« Art. *8bis*. Au plus tard huit mois avant le dépôt de son rapport, la Commission organise une audition publique sur ses travaux, selon les modalités fixées par le Secrétaire d'Etat à l'Energie après consultation de la Commission.

Des informations complètes sur la composition de la Commission, sa mission, telle que fixée aux articles 2 et 3 du présent arrêté, l'organisation et la répartition des travaux ainsi que son mode de fonctionnement, tels que fixés par les coprésidents conformément à l'article 4 du présent arrêté, sont publiés sur le site internet du Ministère des Affaires économiques. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Art. 5. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT
Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
O. DELEUZE